



## Handle Lock-off (Only) Attachment Kits for Multi 9® Products

Kits de aditamento de bloqueo de la palanca con candado en posición de abierto (O/OFF) solamente para los productos Multi 9®

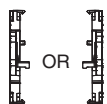
Accessoire de cadenassage pour verrouiller la manette en position d'arrêt (uniquement) pour produits Multi 9®

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

<p>Multi 9 Product: Producto Multi 9: Produit Multi 9 :</p>	<p>UL / CSA Approved C60 Circuit Breakers and Supplementary Protectors Aprobados por UL / CSA Protectores suplementarios e interruptores automáticos C60 Approuvés UL / CSA Protecteurs supplémentaires et disjoncteurs C60</p>		<p>UL / CSA Approved NC100 Supplementary Protectors Aprobados por UL / CSA Protectores suplementarios NC100 Approuvés UL / CSA Protecteurs supplémentaires NC100</p>
<p>Handle Lock-Off Attachment Kits: Kits de aditamento de bloqueo de la palanca con candado en la posición de abierto (O): Accessoire de cadenassage de manette en position d'arrêt :</p>	<p>LEFT IZQUIERDA GAUCHE</p>	<p>RIGHT DERECHA DROITE</p>	<p>LEFT (ONLY) IZQUIERDA (SOLAMENTE) GAUCHE (UNIQUEMENT)</p>
	<p>Hook / Gancho / Crochet</p>		<p>None / Ninguno / Aucun</p>
<p>1Placement: 1Colocación: 1Emplacement :</p>			
<p>Catalog Number: Número de catálogo: Nº de catalogue</p>	<p>MGN26380</p>	<p>MGN26381</p>	<p>MGN26384</p>
<p>Part Number: Número de pieza: Numéro de pièce :</p>	<p>116-01</p>	<p>118-01</p>	<p>122-01</p>
<p>Identity: Identificación: Indentification :</p>	<p>Catalog Number / Número de catálogo / Nº de catalogue Part Number / Número de pieza / Numéro de pièce</p>		

1

08603447



Handle Lock-off Attachment /  
Aditamento de bloqueo en la posición  
de abierto (O/OFF) /  
Accessoire de cadenassage en  
position d'arrêt (O)



Multi 9 Product (as described in table) /  
Producto Multi 9 (según la tabla) /  
= Produit Multi 9 (comme décrit au tableau)



Accessory (if needed) /  
Accesorio (si es necesario) /  
= Accessoire (si nécessaire)

**Precautions**

**Precauciones**

**Précautions**

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION**

**HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE**

- Installation of padlock attachment is permanent. Do not attempt to remove padlock attachment after installation.
- Ensure the handle lock-off attachment part number corresponds with the correct Multi 9 device (see table on page 1).
- The handle lock-off accessory must attach directly to the circuit breaker not on an accessory to the circuit breaker.
- For ease of assembly, install lock-off padlock attachment before installing Multi 9 device.

**Failure to follow this instruction will result in equipment damage.**

**PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO**

- La instalación del aditamento de candado para la palanca es fija. No intente retirar el aditamento de candado después de su instalación.
- Asegúrese de que el número de pieza del aditamento de candado corresponda con el dispositivo Multi 9 correcto (consulte la tabla en la página 1).
- El aditamento de candado debe instalarse directamente en el interruptor automático no en un accesorio en el interruptor.
- Para facilitar su montaje, instale el aditamento de candado antes de instalar el dispositivo Multi 9.

**El incumplimiento de esta instrucción podrá causar daño al equipo.**

**RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS**

- L'installation d'un accessoire de cadenassage est définitive. N'essayez pas de retirer l'accessoire de cadenassage après son installation.
- Assurez-vous que le numéro de pièce de l'accessoire de cadenassage correspond au dispositif Multi 9 correct (voir le tableau à la page 1).
- L'accessoire de cadenassage doit être fixé directement au disjoncteur, non à un accessoire du disjoncteur.
- Pour faciliter l'assemblage, installez l'accessoire de cadenassage avant d'installer le dispositif Multi 9.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera des dommages matériels.**

**Installation**

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.

**Instalación**

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.

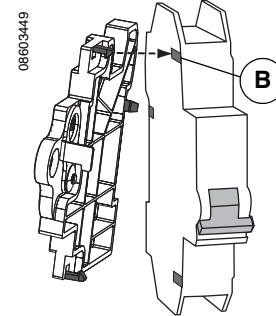
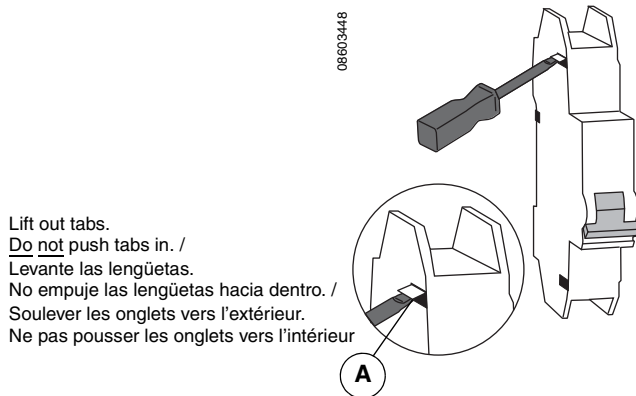
**Installation**

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.

2. Make sure Multi 9 device handle is in the OFF position.
3. Ensure the stamped information on the handle lock-off padlock attachment corresponds with the correct Multi 9 device as shown in the table on page 1.
4. Break out tabs, do not push tabs in **(A)**, on Multi 9 device, preparing notches for installation of lock-off padlock attachment.
5. Align top hook or tab of lock-off padlock attachment with top notch on the Multi 9 device **(B)**. Then guide the remaining hooks or tabs to notches.

2. Asegúrese de que la palanca del dispositivo Multi 9 esté en la posición de abierto (O/OFF).
3. Asegúrese de que la información estampada en el aditamento de candado corresponda con el dispositivo Multi 9 correcto como se muestra en la tabla en la página 1.
4. Desprenda, no encaje las lengüetas **(A)**, en el dispositivo Multi 9 para destapar las ranuras para la instalación del aditamento de candado.
5. Alinee la lengüeta o el gancho superior del aditamento de candado con la ranura superior en el dispositivo Multi 9 **(B)**. Luego guíe los ganchos o lengüetas restantes en las ranuras.

2. S'assurer que la manette du dispositif Multi 9 est en position d'arrêt (O).
3. S'assurer que les informations estampées sur l'accessoire de cadenassage correspondent au dispositif Multi 9 correct comme indiqué dans le tableau à la page 1.
4. Briser les onglets, ne pas les pousser à l'intérieur **(A)**, sur le dispositif Multi 9, préparant ainsi les encoches pour l'installation de l'accessoire de cadenassage.
5. Aligner le crochet supérieur ou l'onglet de l'accessoire de cadenassage avec l'encoche supérieure sur le dispositif Multi 9 **(B)**. Guider ensuite les autres crochets ou onglets vers les encoches.



6. Once aligned, press lock-off padlock attachment onto Multi 9 device until it snaps into position **(C)**.

6. Una vez alineados, presione el aditamento de candado sobre el dispositivo Multi 9 hasta encajarlo en su posición **(C)**.

6. Une fois l'alignement terminé, faire pression sur l'accessoire de cadenassage contre le dispositif Multi 9 jusqu'à son emboîtement en position **(C)**.

**Operation**

**Funcionamiento**

**Fonctionnement**

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

When circuit breaker handle is locked OFF (O), always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off before working on equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

Cuando la palanca del interruptor automático está bloqueada en abierto (O/OFF), siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

Lorsque la manette du disjoncteur est verrouillée dans la position d'arrêt (O), utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée avant de travailler sur cet appareil.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

1. Push lock-off tab towards circuit breaker face until tab snaps into position **(D)**.

**NOTE:** This will allow normal (ON-OFF) operation of Multi 9 device.

2. Continue pulling tab away from circuit breaker face until tab aligns metal lock-off hole with plastic lock-off hole **(E)**.

3. Install padlock **(F)**, (1/4 in. / 6 mm–3/8 in. / 9 mm). Padlock is not included with kit.

**NOTE:** Shackle size is stamped on lock-off padlock attachment.

1. Empuje la lengüeta de bloqueo hacia la parte frontal del interruptor automático hasta encajarla en su posición **(D)**.

**NOTA:** Esto permitirá al dispositivo Multi 9 funcionar de manera normal en las posiciones de abierto (O) y cerrado (I).

2. Continúe jalando la lengüeta lejos de la parte frontal del interruptor automático hasta que el agujero en la lengüeta de metal se alinee con el agujero en la lengüeta de plástico **(E)**.

3. Instale el candado **(F)**. El candado no viene incluido con el accesorio.

**NOTA:** El tamaño del gancho del candado se encuentra estampado en el aditamento de candado.

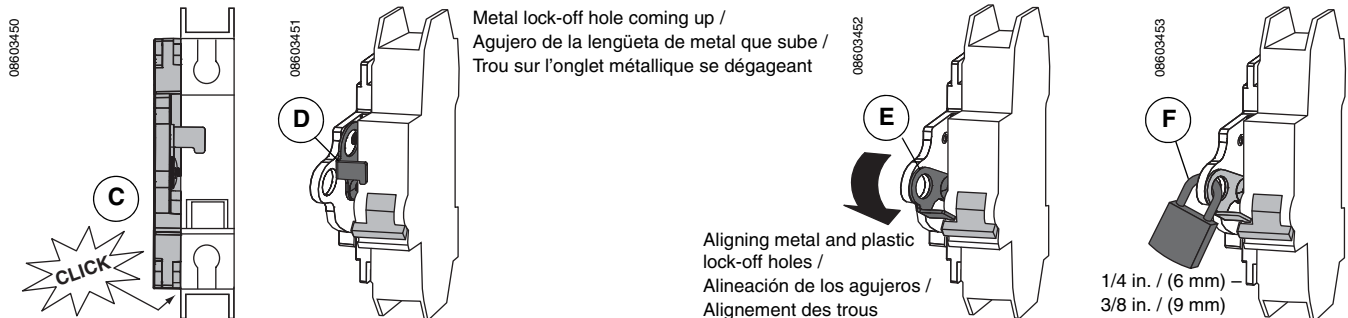
1. Pousser l'onglet de verrouillage contre la face avant du disjoncteur jusqu'à ce qu'il s'emboîte en position **(D)**.

**REMARQUE :** Cela permettra un fonctionnement normal (marche/arrêt) du dispositif Multi 9.

2. Continuer à éloigner l'onglet de la face avant du disjoncteur jusqu'à ce que le trou sur l'onglet métallique s'aligne avec le trou sur l'onglet plastique **(E)**.

3. Installer le cadenas **(F)**. Le cadenas n'est pas inclus dans le kit.

**REMARQUE :** La taille de la manille est estampée sur l'accessoire de cadenassage.



4. Once aligned, press lock-off padlock attachment onto Multi 9 device until it snaps into position **(C)**.

4. Una vez alineados, presione el aditamento de candado sobre el dispositivo Multi 9 hasta encajarlo en su posición **(C)**.

4. Une fois l'alignement terminé, faire pression sur l'accessoire de cadenassage contre le dispositif Multi 9 jusqu'à son emboîtement en position **(C)**.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

**Schneider Electric USA, Inc.**  
3700 Sixth Street S.W.  
Cedar Rapids, Iowa 52404 USA  
1-888-SquareD (1-888-778-2733)  
www.schneider-electric.us

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
Tel. 55-5804-5000  
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

**Schneider Electric Canada, Inc.**  
19 Waterman Avenue  
Toronto, Ontario M4B 1Y2  
1-800-565-6699  
www.schneider-electric.ca